Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 298

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 20. Dezember
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 20 décembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 298

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis:** 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 298

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Italien: Einfuhr und Verkauf von Erzeugnissen, die andere Alkohole als Aethylalkohol enthalten. / Luftpostsendungen nach Griechenland und der Türkei. — Correspondances-avion à destination de la Grèce et de la Turquie. — Corrispondenze aeree per la Grecia e la Turchia. / Briefpostsendungen mit zollpflichtigem Inhalt nach dem Ausland. — Envois de la poste aux lettres à destination de l'étranger, dont le contenu est passible de droits de douane. — Invii della posta-lettere destinati all'estero, con contenuto soggetto a dazio. / Einzugsauftragsdienst mit Finnland. — Service des recouvrements avec la Finlande. / Taxermässigung im Telephonverkehr mit Deutschland. — Réduction de taxe dans les relations téléphoniques avec l'Allemagne.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3561¹)

Gemeinschuldnerin: Firma H. Schmitt & Co., Kommanditgesellschaft, Maschinen- und Werkzeugfabrik, Rennweg 15, in Zürich 1.

Konkurseröffnung: 7. Oktober 1930. (Rekursabweisung vom 12. November 1930).

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 30. Dezember 1930.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (3652)

Gemeinschuldner: Speich, M., Möbel- und Tapezierergeschäft, Schwanden.

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus mit 2 Wohnungen Nr. 1291 des Grundbuches Schwanden.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Dezember 1930, 14 Uhr, im Café National, in Schwanden.

Eingabefrist: Bis 20. Januar 1931; für Dienstbarkeiten bis 10. Januar 1931.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (3676)

Gemeinschuldnerin: Bönzli, Fanny, Frl., Handlung, in Kerzers.

Datum der Verfügung: 17. Dezember 1930.

Erste Gläubigerversammlung: 30. Dezember 1930, um 10 Uhr morgens im Gerichtssaale zu Murten.

Eingabefrist: Bis 24. Januar 1931.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (3653²)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Blaul, Carl Johannes, von St. Gallen, Drogerie zum goldenen Mörser, verstorben am 2. Oktober 1930, wohnhaft gewesen Linsebühlstrasse 43, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 15. Dezember 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Dezember 1930, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen C.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 20. Januar 1931.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Januar 1931 betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Kat. Nr. 1291: Ein Wohnhaus mit Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, unter Nr. 1392 für Fr. 89,000 assek., an der Linsebühlstrasse 43, St. Gallen, gelegen.

Kt. Graubünden *Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz* (3675)

Gemeinschuldner: A. Carettoni & Sohn, Schreinerei, St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1930.

Eingabefrist: Bis zum 19. Januar 1931.

Die erste Gläubigerversammlung findet Montag, den 5. Januar 1931, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshaus, in Samaden, statt.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (3654)

Gemeinschuldner: Affentranger, Emil, geb. 1882, Lebensmittelhandlung, von Fischbach (Luzern), in Mellingen.

Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1930.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 29. Dezember 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtssaal, in Baden.

Eingabefrist: Bis 20. Januar 1931.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (3677)

Failli: Comptoir Agricole S. A., Nyon.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1930.

Première assemblée des créanciers: Mardi 30 décembre 1930, à 15 heures, au Château de Nyon.

Délai pour les productions: 24 janvier 1931.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3678)

Faillie: La Fabrique de Pâtes alimentaires de Genève, F. A. P. A. G. S. A., Clos de la Fonderie, à Carouge.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1930.

Première assemblée des créanciers: Lundi 29 décembre 1930, à 11 hs., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour le productions: 20 janvier 1931.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (3655²)

Im Konkurse über Wieser, Jules, Versicherungen, Auskunftei, Handels- und Inkassobureau, Sihlstrasse 43, Zürich 1 (Firmainhaber: Jules Wieser, geb. 1881, dato von Zürich und wohnhaft Stampfenbachstrasse 85, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis am 30. Dezember 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (3679²)

Im Konkurse über Huber, Eugen, von Reinach (Aargau), Kolonialwarengeschäft, Forchstrasse Nr. 224, Zürich 7, dato wohnhaft Haldenstrasse Nr. 28, in Wallisellen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 31. Dezember 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

In obigem Konkurse ist nachträglich das summarische Verfahren angeordnet worden. Rechtsabtretungsbegehren bezüglich der Eigentumsansprachen

sind deshalb ebenfalls bis 31. Dezember 1930 beim Konkursamt zu stellen, unter Androhung der Verwirkung bei Nichtbeachtung dieser Frist.

Zürich, den 20. Dezember 1930. Konkursamt Hottingen-Zürich:
A. Ringger, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Land* (3656)

Im Konkurse über Müller-Nyffeler, Walter, Metzgermeister, wohnhaft gewesen in Muri, nun Kramgasse 55, Bern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. du Valais *Office des faillites de St-Maurice* (3657)

Failli: Mouthe, Denis, chaussures, ci-devant à la Balmaz.

L'état de collocation modifié ensuite de production tardive des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (3658)

Faillie: Bonvin, née Lamon, Adeline, Dame, cantine, à Montana, domiciliée à Sion.

Dépôt de l'état de collocation: 16 décembre 1930.

L'état de collocation de la faillite susindiquée est déposé à l'office, où il peut être consulté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3680)

Failli: Brun, Marcel, marchand de bétail, au Grand-Lancy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3681/2)

Rectification d'états de collocation.

Faillis:

1. Métral frères, primeurs en gros, Rue du Faucigny 2, à Genève.
2. Detruche, Lucien, boucher, Rue du Grand Pré 74, à Genève.

Les états de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifiés ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (3659)

Ueber die Chemisch-Technische Aktiengesellschaft, in Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtes vom 15. November 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Dezember 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 30. Dezember 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3683)

Ueber den Nachlass des am 23. Mai 1930 verstorbenen Lehmann-Laehenmaier, Matthäus, Teilhaber der Kollektivgesellschaft Moser & Lehmann, Verladerei, wohnhaft gewesen Markgräflerstrasse 80, in Basel, ist infolge Erbverzichts durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 20. August 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 16. Dezember 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Dezember 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (3660)

Das Bezirksgericht Baden hat unterm 25. November 1930 über Lützelschwab, Rudolf, Metzger, in Wettingen, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 16. Dezember 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Dezember 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3684)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Thorel, née Jacquemoud, Marie-Joséphine, Dame, négociante, Rue des Grottes n° 6 bis, à Genève, par ordonnance rendue le 2 décembre 1930 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite du constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 décembre 1930, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 décembre 1930, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire (en fr. 200.—), la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (3661)

Das Konkursverfahren über Hess, gesch. Witzig, Grete, Frau, Modistin, früher Davos-Platz, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Davos vom 17. Dezember 1930 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3662)

Der unterm 12. Juli 1930 über die Firma Hägi & Cie., Musikalienhandlung, Biel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 17. Dezember 1930 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (3345)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

(Zufolge Annullierung der vorgängigen Steigerung findet eine nochmalige zweite Steigerung statt.)

Montag, den 22. Dezember 1930, nachmittags 3½ Uhr, kommt im Hotel zur «Krone» in Speicher, für Rechnung der Konkursmasse von Niedermayr, Frau, früher Terra-Cotta, Hinterdorf, Speicher, zur zweiten konkursrechtlichen Versteigerung:

deren Liegenschaft Nr. 50 B, Hinterdorf, Speicher, bestehend in Doppelwohnhaus mit Zwischenbau und Umschwung.

	Fr.
Gebäudeassekuranz	69,400.—
Bauwertzusatzversicherung . . .	111,800.—
Konkursamtliche Schatzung . . .	80,000.—

An der ersten Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

Dieses Gebäude ist sehr geeignet für Ferienheim, Kinderheim oder für Klinikführung. Zirka 30 Zimmer mit elektrischer Beleuchtung. Im Zwischenbau ist der geräumige Speisesaal, Bahnhofnähe, Vögelinseggnähe, mit Fernsicht auf das Bodensee-Gelände und Säntiskette, Baustil neuerer Zeit.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 12. Dezember 1930 an bei der Gemeindekanzlei in Speicher und beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme aufgelegt.

Teufen, den 17. November 1930.

Das Konkursamt Mittelland Appenzell A.-Rh.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (3663)

Schuldner: Schneider, Werner, gew. Kinobesitzer, nun wohnhaft Eichholzstrasse 105, in Wabern, Gemeinde Köniz.

Datum der Stundungsbewilligung: 4. Dezember 1930.

Sachwalter: Notar Hans Marti, Marktgasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 9. Januar 1931. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Januar 1931, nachmittags 2.30 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil de Neuchâtel* (3664)

Débiteur: Planas, Barthélémy, commerce de chaussures, à Neuchâtel.

Date du jugement accordant un sursis de deux mois: 11 décembre 1930.

Commissaire au sursis: M. Henri Schweingruber, expert-comptable, à Neuchâtel.

Délai pour les productions: 10 janvier 1931.

Les créanciers qui n'auront pas indiqué leurs créances dans ce délai seront exclus des délibérations relatives au concordat.

Les productions doivent être envoyées au commissaire.

Assemblée des créanciers: Jeudi 22 janvier 1931, à 14¼ heures, dans la salle du Tribunal II, 2me étage, Hôtel de Ville, à Neuchâtel.

Délai pour prendre connaisance des pièces: Dès le lundi 12 janvier 1931, au bureau du commissaire.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3685)

Débiteur: Hirschberg, Michel, négociant en chaussures, Place Bel-Air n° 4, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 16 décembre 1930.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 9 janvier 1931.

Assemblée des créanciers: Vendredi 30 janvier 1931, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 janvier 1931.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3665)

Schuldnerin: Salus A.-G., sanitäre Installationen, Zürichstrasse 4, Luzern.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 13. Januar 1931.

Datum des Entscheides: 14. Dezember 1930.

Luzern, den 16. Dezember 1930. Aus Auftrag:
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Louis Bannwart,
i. Fa. Louis Bannwart & Co.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (3686)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem Rueger-Gröli, Ernst August, Kaufmann, Inhaber der Firma Ernst A. Rueger, Fabrikation und Handel in Spezialmaschinen für die Holzindustrie, Pfeffingerstrasse 27, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 17. Dezember 1930 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um zwei Monate, also bis 16. Februar 1931, verlängert.

Basel, den 17. Dezember 1930. **Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.**

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Wil* (3670)

Dahinfallen einer Nachlassstundung infolge Fristablaufs.

Das Bezirksgericht Wil hat am 11. Dezember 1930 das Nachlassstundungsgesuch der Firma J. Suter & Cie., Wil, infolge unbenützten Fristablaufes am Gerichtsprotokoll als erledigt abschreiben lassen.

Wil, den 15. Dezember 1930. **Bezirksgerichtskanzlei Wil.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3666)

Schuldner: Dürig, Fritz, Buchdrucker, in Ostermundigen.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 16. Januar 1931, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Bern, den 17. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident II: **Rollier.**

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3667)

Schuldner: Lenzinger, Eugen, Bonneterie und Chemiserie, Waghausgasse Nr. 3, in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 15. Januar 1931, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Bern, den 17. Dezember 1930. Der Gerichtspräsident II: **Rollier.**

Kt. Graubünden *Kreisamt Davos* (3668)

Im Konkurse des Steiner, Karl, zur Alpenrose, Davos-Flüelatal, wird vom Schuldner ein Nachlassvertrag vorgeschlagen.

Die gerichtliche Verhandlung über diesen Nachlassvertrag wird hiermit angesetzt auf Dienstag, den 23. Dezember 1930, nachmittags 2 Uhr, auf dem Kreisamt Davos, Zimmer Nr. 302, des Rathauses.

Davos, den 17. Dezember 1930. Kreisamt Davos: **S. Prader.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Laufenburg* (3669)

Die Verhandlung über den von der Eisenwarenfabrik A. G., in Etzgen, mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Samstag, den 27. Dezember 1930, nachmittags 2½ Uhr, vor Bezirksgericht in Laufenburg.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. St. Gallen *Bezirkgericht See in Uznach* (3671)

Das Bezirksgericht See hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 9. Dezember 1930 den von Sieg-Zuppiger, Emil, Warenhalle, Rapperswil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

Uznach, 17. Dezember 1930. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Kt. Thurgau *Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld* (3672/3)

1. Das Bezirksgericht Frauenfeld hat unterm 24. November 1930 dem von Amrein, Hans, Elektriker, in Frauenfeld, mit seinen Gläubigern auf der Basis von 35 % der Forderungen abgeschlossenen Nachlassvertrage die gerichtliche Genehmigung erteilt.

2. Das Bezirksgericht Frauenfeld hat unterm 28. November 1930 den von Stürzinger, Walter, Schmiedmeister, in Uesslingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag von 35 % der Forderungen gerichtlich bestätigt.

Frauenfeld, den 17. Dezember 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Frauenfeld.

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (3674)

La Pretura di Locarno notifica che il concordato proposto dalla debitrice ditta Anger, Hermine, Pensione Belforte, in Minusio, sulla base di una percentuale del 20 (venti) ai creditori chirografari, è stato omologato.

Locarno, il 17 dicembre 1930. Per la Pretura: **D. Degiorgi,** Ass.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.
Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (3687)

Nachtrag zum Kollokationsplan und zur Verteilungsliste.

Zum Kollokationsplan der Gesellschaft für Malzfabrikation in Liq., Basel, und zur Verteilungsliste betreffend der ersten Abschlagsverteilung von 25 % liegt ein weiterer Nachtrag den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel und bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, Basel, zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist 10 Tage.

Basel, den 20. Dezember 1930

Gesellschaft für Malzfabrikation in Liq.,
Der Liquidator:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 28. November. Die Genossenschaft **« Uto » Einkaufsvereinigung der Kolonialwarenhändler des Kantons Zürich (Uto E. V. K. Z.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1929, Seite 1178), hat gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juni 1930 mit der Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten (U. S. E. G. O.) in Olten fusioniert. Die letztere Genossenschaft hat Aktiven und Passiven der **« Uto »** mit Wirkung ab 1. Januar 1930 übernommen (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1930, Seite 2239). Die « Uto » wird daher am herwärtigen Register gelöscht, da die Vorschriften des Art. 669 O. R. analog Anwendung finden.

Verwaltung von Beteiligungen. — 16. Dezember. Unter der Firma **Hofesa Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 15. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der dauernden Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen in der Form der Uebernahme von Aktien und in andern Finanzierungs-Massnahmen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, zerfallend in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Zurzeit ist als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Max Schneider, Rechtsanwalt, von Hinwil, in Zürich. Geschäftslokal: Talstrasse 11, Zürich 1.

16. Dezember. Unter der Firma **Gesellschaft für Hypothekenvermittlung** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 5. Dezember 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche die Vermittlung von Hypotheken- und sonstigen Finanzierungsgeschäften im In- und Ausland zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, solche in irgendwelcher Art fördern und finanzieren. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglieder der Genossenschaft können physische Personen beiderlei Geschlechts, wie auch juristische Personen, aufgenommen werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand, im Rekursfall die Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Generalversammlung kann die Zahl der Anteilscheine, welche ein Genossenschafter besitzen darf, limitieren. Die Abtretung von Anteilscheinen und damit die Erwerbung der Mitgliedschaft unterliegt der Genehmigung des Vorstandes oder der Generalversammlung. Beim Tode eines Genossenschafters werden diejenigen Erben, welche bei der Erbteilung Anteilscheine zugewiesen erhalten, ohne weiteres Genossenschafter. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann der Austritt auf mindestens vierteljährliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Die Generalversammlung kann den Austritt auch jederzeit genehmigen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Dem Ausscheidenden werden seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, binnen sechs Monaten vom Tage des Ausscheidens an gerechnet, zurückbezahlt. Damit erlischt jeder weitere Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Werden Anteilscheine Ausscheidender mit Zustimmung des Vorstandes oder der Generalversammlung an einen oder mehrere Genossenschafter abgetreten, so muss diese Abtretung, um gültig zu sein, bis zum Tage des Ausscheidens erfolgt sein. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Sofern die Generalversammlung nichts anderes beschliesst, gilt als Geschäftsjahr das Kalenderjahr. Die Entschädigung des Vorstandes und der Kontrollstelle wird von der Generalversammlung bestimmt; sie beschliesst auch über die Verwendung des Reingewinnes, wobei eine Verteilung nach Massgabe des Anteilscheinbesitzes erfolgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder und die Form der Zeichnung. Der Vorstand kann an Drittpersonen, Einzel- oder Kollektivprokura erteilen. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ignaz Barth, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 53, Zürich 1.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 16. Dezember. Unter der Firma **Genossenschaft Luna** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 5. Dezember 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche die Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen zum Zwecke hat. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden, Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglieder der Genossenschaft können physische Personen beiderlei Geschlechts, wie auch juristische Personen, aufgenommen werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand; im Rekursfall die Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Generalversammlung kann die Zahl der Anteilscheine, welche ein Genossenschafter besitzen darf, limitieren. Die Abtretung von Anteilscheinen und damit die Erwerbung der Mitgliedschaft unterliegt der Genehmigung des Vorstandes oder der Generalversammlung. Beim Tode eines Genossenschafters werden diejenigen Erben, welche bei der Erbteilung Anteilscheine zugewiesen erhalten, ohne weiteres Genossenschafter. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann der Austritt auf mindestens vierteljährliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Die Generalversammlung kann den Austritt auch jederzeit genehmigen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses. Dem Ausscheidenden werden seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Ausscheidungsjahres, binnen sechs Monaten vom Tage des Ausscheidens an gerechnet, zurückbezahlt. Damit erlischt jeder weitere Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Werden Anteilscheine Ausscheidender mit Zustimmung des Vorstandes oder der Generalversammlung an einen oder mehrere Genossenschafter abgetreten, so muss diese Abtretung, um gültig zu sein, bis zum Tage des Ausscheidens erfolgt sein. Sofern die Generalversammlung nichts anderes beschliesst, gilt als Geschäftsjahr das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Die Entschädigung des Vorstandes und der Kontrollstelle wird von der Generalversammlung bestimmt; sie beschliesst auch über die Verwendung des Reingewinnes, wobei eine Verteilung nach Massgabe des Anteilscheinbesitzes erfolgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschafts-Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern

und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder und die Form der Zeichnung. Der Vorstand kann an Drittpersonen Einzel- oder Kollektivprokura erteilen. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ignaz Barth, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 53, Zürich 1.

Immobilien. — 16. Dezember. Unter der Firma **Genossenschaft Saturn** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 5. Dezember 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften im In- und Auslande zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann sich auch an solchen Geschäften beteiligen, dieselben in irgendwelcher Art fördern und finanzieren. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglieder der Genossenschaft können physische Personen beiderlei Geschlechts, wie auch juristische Personen, aufgenommen werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand, im Rekursfall die Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Generalversammlung kann die Zahl der Anteilscheine, welche ein Genossenschafter besitzen darf, limitieren. Die Abtretung von Anteilscheinen und damit die Erwerbung der Mitgliedschaft unterliegt der Genehmigung des Vorstandes oder der Generalversammlung. Beim Tode eines Genossenschafters werden diejenigen Erben, welche bei der Erbteilung Anteilscheine zugeteilt erhalten, ohne weiteres Genossenschafter. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann der Austritt auf mindestens vierteljährliche Kündigung hin, je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Die Generalversammlung kann den Austritt auch jederzeit genehmigen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner zufolge Ausschlusses. Dem Ausscheidenden werden seine Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Ausscheidungsjahres, binnen sechs Monaten vom Tage des Ausscheidens an gerechnet, zurückbezahlt. Damit erlischt jeder weitere Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Werden Anteilscheine Ausscheidender mit Zustimmung des Vorstandes oder der Generalversammlung einem oder mehreren Genossenschaftern abgetreten, so muss die Abtretung, um gültig zu sein, bis zum Tage des Ausscheidens erfolgt sein. Sofern die Generalversammlung nichts anderes beschliesst, gilt als Geschäftsjahr das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Die Entschädigung des Vorstandes und der Kontrollstelle wird von der Generalversammlung bestimmt; sie beschliesst auch über die Verwendung des Reingewinnes, wobei eine Verteilung nach Massgabe des Anteilscheinbesitzes erfolgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder und die Form der Zeichnung. Der Vorstand kann an Drittpersonen Einzel- oder Kollektivprokura erteilen. Einziger Vorstand mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Ignaz Barth, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Löwenstrasse 53, Zürich 1.

Schuhhandlung. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Johann Müller-Peyer,** in Uster, ist Johann Müller-Peyer, von Schlossrued (Aargau), in Uster. Schuhhandlung. An der Freiestrasse.

Drogerie usw. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Gustav Allenspach,** in Zürich 6, ist Gustav Allenspach, von Schweizersholz (Thurgau), in Zürich 6. Drogerie und Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Scheuchzerstrasse 164.

Restaurant. — 16. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Bohlindt-Eck,** in Zürich, ist Frau Wwe. Hermine Bohlindt geb. Eck, von Dietikon, in Zürich 1. Restaurationsbetrieb. Seilergraben 9, z. Hirschberg.

Restaurant. — 16. Dezember. Inhaberin der Firma **Rosa Jegge-Sieg,** in Zürich 1, ist Wwe. Rosa Jegge geb. Sieg, von Sisseln (Aargau), in Zürich 1. Betrieb des Restaurants Bahnhof, Stadelhofen. Stadelhoferstrasse 3.

Restaurant. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Joseph Haechler,** in Zürich 1, ist Joseph Haechler, von Oberkulm (Aargau), in Zürich 1. Restaurationsbetrieb. Schützengasse 10, z. Mathäserbräu.

Restaurant. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Maag,** in Zürich 1, ist Jakob Maag, von Zürich, in Zürich 1. Restaurationsbetrieb. Schifflände 4, Weisser Brunnen.

Künstliche Zähne. — 16. Dezember. **Ramsperger & Co. Aktiengesellschaft (Ramsperger & Co. Société Anonyme) (Ramsperger & Co. Limited),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1930, Seite 1766). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. November 1930 wurde der Gesellschaftssitz nach Altstetten verlegt. § 1 der Statuten wurde demgemäss abgeändert. Durch einige weitere statutarische Aenderungen werden die bisher publizierten Bestimmungen insoweit berührt, als die Einladungen zu den Generalversammlungen ausser durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft, auch noch in der Neuen Zürcher Zeitung erfolgen. Geschäftslokal: Dennlerstrasse 10.

Wirtschaft. — 16. Dezember. Die Firma **Meyer-Fickeisen,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1926, Seite 1732), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kochgasse 24, Zürich 4, und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Betrieb der Wirtschaft zum Hardschlössli.

16. Dezember. Die **Teppich A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1929, Seite 2488). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Frau Berta Fisler geb. März, von Berg a. J., in Zürich.

Baumwollagentur. — 16. Dezember. Firma **Otto Feuerlein's Wwe.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1928, Seite 1892), Baumwollagentur. Die Prokura des Emil Hugentobler wird gelöscht.

Jalousienfabrik. — 16. Dezember. Die Firma **Hans Kiefer,** in Otelfingen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1929, Seite 1781), erteilt Prokura an Johann Jakob Kindt, von Dillingen (Saargebiet), in Boppelsen.

16. Dezember. **Magnet Reklame-Vertriebs-A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1927, Seite 1322). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Sihlstrasse 38 (Handelshof), Zürich 1.

Liegenschaftsverwaltung, Bankgeschäft. — 16. Dezember. **Genossenschaft Gryffenberg,** Liegenschaftsverwaltung und Bankgeschäft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1929, Seite 78). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Technisches Bureau. — 16. Dezember. Die Firma **Arn. Korthals,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1927, Seite 1810), technisches Bureau, Spezialitäten in Kontrolluhren etc., ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Café. — 17. Dezember. Inhaber der Firma **Paul Kaiser,** in Zürich 1, ist Paul Kaiser, von Grellingen (Bern), in Zürich 1. Café-Restaurant. Sonnenquai 10, Café du Lac.

Restaurant. — 17. Dezember. Inhaber der Firma **Leonhard Riedi,** in Zürich 1, ist Leonhard Riedi, von Kästris (Graubünden), in Zürich 1. Restaurationsbetrieb. Pfalzgasse 4, z. Peterskeller.

Motorräder usw. — 17. Dezember. Die Firma **Elise Hofmann-Stader,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 119 vom 26. Mai 1925, Seite 915), verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Froschaugasse 5, Zürich 1, und als Natur des Geschäftes: Handel in Motorrädern und Reparaturwerkstätte.

Manufakturwaren, Trikotagen. — 17. Dezember. Die Firma **Hermann Tiktin, Kredithaus « Zur Mühle »,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1928, Seite 971), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stampfenbachstrasse 3, Zürich 1. Der Inhaber wohnt in Zürich 8.

Vertretung in Stahlwerkprodukten. — 17. Dezember. Die Firma **Albert Steiger,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 129 vom 23. Mai 1921, Seite 1033), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 8, Dahliastrasse 3, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Herrenmodeartikel usw. — 17. Dezember. **« Hepy » Société Anonyme Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 126 vom 3. Juni 1929, Seite 1145). Louisa Sigrist geb. Weibel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Als alleiniges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Benjamin Wolodarsky, Kaufmann, von Egg (Zürich), in Zürich.

Darmhandel. — 17. Dezember. Der Inhaber der Firma **Walter Gretener,** in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 146 vom 25. Juni 1924, Seite 1081). Walter Gretener, von Mellingen (Aargau), in Dietikon, hat mit seiner Ehefrau, Thekla geb. Schleiniger, durch Vertrag vom 29. November 1930 Gütertrennung vereinbart.

17. Dezember. **Gartenbau-Genossenschaft Rütiwiesen in Liq.,** in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1929, Seite 826). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird daher gelöscht.

Metzgerei usw. — 17. Dezember. Die Firma **Hans Stollsteimer,** in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1929, Seite 1405), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember. Die Firma **August Grünig-Rytz,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1928, Seite 114), Weinhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. Dezember. Die Firma **Hans Stirnemann, Velos,** in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 148 vom 27. Juni 1924, Seite 1091), Velohandlung und Reparaturwerkstätte, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Werkstätte für Friedhofkunst. — 17. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schuppisser & Co. Nachf. von A. Schuppisser & Emil Schneebeli & Cie.,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1926, Seite 24), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Wildbachstrasse 22, Zürich 8.

17. Dezember. **« Teleradio » Aktien-Gesellschaft für Radiotelephonie und -Telegraphie (Téléradio société anonyme de Radiotéléphonie et -télégraphie),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1927, Seite 1491). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Oktober 1930 haben die Aktionäre in Revision von § 1 der Statuten die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Lugano beschlossen. Die Firma wird daher, nachdem ihre Eintragung im Handelsregister Lugano erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 257 vom 3. November 1930, Seite 2247/48), in Zürich gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Schreinerei, Sarglager usw. — 1930. 17. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Imhoof,** in Langenthal, ist Rudolf Imhoof-Schneeberger, von Iffwil, in Langenthal. Bau- und Möbelschreinerei, Sarglager, Leichentransporte. Melchnaustrasse.

Autogarage. — 17. Dezember. Max Moser-Zimmerli, von Herzogenbuchsee, und Jean Meyer-Mouttet, von Roche (Waadt), beide in Langenthal, haben unter der Firma **Moser & Cie.,** in Langenthal, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1930 begonnen hat. Max Moser-Zimmerli ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Jean Meyer-Mouttet ist Kommanditär mit einem Betrage von Fr. 10,000. Autogarage. Lotzwilstrasse.

Metzgerei. — 17. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Luginbühl,** in Langenthal, ist Karl Luginbühl, von Vechigen, in Langenthal. Gross- und Kleinmetzgerei. Mittelstrasse Nr. 21.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Dezember. Die **Gemeinnützige Baugenossenschaft « Eigenheim » Konolfingen-Stalden,** mit Sitz in Thonisbach, Gemeinde Gysenstein (S. H. A. B. Nr. 63 vom 15. März 1928, Seite 517), hat an Stelle des bisherigen Kassiers Walter Weber und des Sekretärs Leo Leupi, deren Unterschriften erloschen sind, gewählt: als nunmehrigen Kassier: Hans Keller, von Gysenstein, Lehrer, in Ursellen, Gemeinde Gysenstein, und als Sekretär: Fritz Ryser, von Heimiswil, Mechaniker, in Thonisbach zu Konolfingen (Gysenstein). Der Präsident, der Sekretär und der Kassier führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

16. Dezember. Die als Genossenschaft im Handelsregister eingetragene **Emmenthalische Mobiliarversicherungsgesellschaft,** mit Sitz in Zäziwil (S. H. A. B. Nr. 144 vom 7. Juni 1920, Seite 1066), hat gemäss den Beschlüssen der Hauptversammlungen vom 1. November 1924 und 25. Oktober 1930 einzelne Bestimmungen der Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Handelsregister eingetragenen Tatsachen beschlossen: Das Geschäftsgebiet der Genossenschaft ist auf das Emmenthal und angrenzende Bezirke des Kantons Bern beschränkt. Es kann durch Hauptversammlungsbeschluss erweitert werden. Ueber die Fortdauer einzelner Versicherungen ausserhalb des statutarischen Versicherungsgebiets entscheidet der Verwaltungsrat. Die

Einberufung der Hauptversammlung geschieht mittelst Zirkulars an die Bezirksverwalter und Delegierten sowie durch Publikation im Handelsamtsblatt. In den Verwaltungsrat sind an Stelle der ausgetretenen nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Johann Galli, Johann Wiedmer, Johann Burkhalter, Johann Lerch, Gottfried Gfeller und Christian Vollenwyder gewählt worden: Karl Rüegsegger, von Langnau, Sägereibesitzer und Holzhändler, in Trubschachen; Fritz Sommer, von Sumiswald, Müllermeister, in Oberburg; Karl Schwander, von Herzogenbuchsee, Landwirt, in Kirchberg; Jakob Ammann, von Madiswil, Landwirt daselbst (bisheriger Suppleant); Fritz Beutler, von Heimenschwand, Landwirt daselbst (bisheriger Suppleant), und Ernst Guggisberg, von Zimmerwald, Gemeindeschreiber, in Zimmerwald. Und an Stelle der Suppleanten Johann Glanzmann, Jakob Ammann und Fritz Beutler: Jakob Niklaus, von Hindelbank, Landwirt, in Hindelbank; Friedrich Eggimann, von Sumiswald, Landwirt, in Melchnau, und Robert Gfeller, von Signau, Müllermeister, in Steffisburg.

Glarus — Glaris — Glarona

1930. 16. Dezember. **Elektrizitätswerke & Strassenbahnen A. G. in Glarus,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 160 vom 14. Juli 1925 und Nr. 244 vom 18. Oktober 1930). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1930 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 30,000 auf Fr. 1,000,000 beschlossen, durch Ausgabe von 970 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurden die 30 bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhabertitel umgewandelt, so dass das Aktienkapital von Fr. 1,000,000 eingeteilt ist in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1930 wurde die Durchführung dieses Beschlusses und die Volleinzahlung des Aktienkapitals von Fr. 1,000,000 konstatiert.

Industrie- und Handelsunternehmungen usw. — 17. Dezember. Unter der Firma **Melag Aktiengesellschaft (Melag Société Anonyme) (Melag Company Limited),** ist laut Statuten vom 8. September 1930 eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer, mit Sitz in Glarus, gegründet worden. Sie hat den Zweck, Industrie- und Handelsunternehmungen zu erwerben, zu betreiben, sich an Unternehmungen jeder Art zu beteiligen, Handelsgeschäfte jeglicher Art und Weise abzuschliessen, sowie auch Liegenschaften, Realitäten und bewegliche Vermögensgegenstände jeglicher Art zu erwerben und zu verwalten. Das Grundkapital beträgt Franken 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Fridolin Schindler, Advokat, von Mollis, in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt. Ferner führt Einzelunterschrift Frau Baronin Melanie Groedel geb. Weiner, von Sighetul-Marmatiei (Rumänien), in Bukarest. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Rechtsdomizil befindet sich beim Verwaltungsratsmitglied Dr. Fridolin Schindler, in Glarus.

Verwaltung von Vermögen usw. — 17. Dezember. Unter der Firma **Campus A. G.** hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbestimmte Dauer, am 16. Dezember 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Vermögensobjekten aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern, allfällig eine Direktion und die Kontrollstelle. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Alexander Guy Hemsley, Rechtsanwalt, englischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Dr. Alfred Kienast, Mathematiker, von Horgen, in Küsnacht (Zürich); Paul Daeniker, Kaufmann, von und in Zürich. Alexander Guy Hemsley führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Quincaillerie, etc. — 1930. 16 décembre. Le chef de la maison **Sulpice Borgognon,** à Estavayer-le-Lac, est Borgognon Sulpice, fils d'Odilon, de et à Estavayer-le-Lac. Quincaillerie, vaisselle, articles de ménage.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1930. 16. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Strumpfhaus Mark A. G. (Maison des bas Mark S. A.),** in Solothurn, mit Zweigniederlassung in La Chaux-de-Fonds (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1928, Seite 134), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Dezember 1930 aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Eisen- und Glaswaren. — 17. Dezember. **Mollet & Stuber,** Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 71 vom 24. März 1928, Seite 587). Der Kollektivgesellschafter Ernst Stuber, von Risch (Zug), früher in Solothurn, jetzt in Zuchwil (Solothurn), hat mit seiner Ehefrau Elsa geb. Knapp durch Ehevertrag vom 10. Dezember 1930 Gütertrennung vereinbart.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 17. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Internationale Verbandstoff-Fabrik (Fabrique internationale d'objets de pansement) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica) (Fabrica internacional de objetos para curaciones antisepticas) (International Bandage Company),** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1930, Seite 496), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1930 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para curaciones antisepticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse).** Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen inner- oder ausserhalb seiner Mitte, welchen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft zusteht. Er bestimmt die Art und Form der Zeichnung. Der Verwaltungsrat hat zum technischen Leiter der Gesellschaft ernannt Dr. Hermann Barth, von Schleitheim, in Neuhausen; derselbe zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen zur Kollektivzeichnung berechtigten Beamten. Seine bisherige Einzelunterschrift ist erloschen. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

Baumwollbuntweberei usw. — 1930. 15. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. B. Schönnenberger's Erben,** Baumwollbuntweberei in mechanischen und Handgeweben, in Dietfurt-Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 161 vom 20. April 1903, Seite 641), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Aktiengesellschaft J. B. Schönnenberger's Erben» erloschen.

Auf Grund der Statuten vom 26. November 1930 besteht unter der Firma **Aktiengesellschaft J. B. Schönnenberger's Erben,** auf unbestimmte Dauer und mit Sitz und Gerichtsstand in Dietfurt (Gemeinde Bütschwil), eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Kollektivgesellschaft «J. B. Schönnenberger's Erben» betriebenen mechanischen Baumwoll-Buntweberei. Die Gesellschaft ist befugt, alle Fabrikations- und Handelsgeschäfte aufzunehmen und zu betreiben, welche in das Gebiet der Textilbranche gehören. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 300,000; es zerfällt in 300 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des Präliminarvertrages vom 14. November 1930, mit Status vom gleichen Datum, letzterer ergebend an Aktiven Fr. 593,397.47 und an Passiven Fr. 293,397.47 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. B. Schönnenberger's Erben», in Dietfurt-Bütschwil, deren gesamtes industrielles Unternehmen mit Aktiven und Passiven. Der Kaufpreis von Fr. 300,000 wird beglichen durch Ueberlassung an Zahlungsstatt von 300 Aktien der neuen Gesellschaft an die Vorbesitzerin, wovon erhalten: Robert Schönnenberger, Dietfurt; Carl Schönnenberger, Dietfurt; August Schönnenberger, Dietfurt, und Paul Schönnenberger, Rapperswil, je 54 Stück; Frau Rosina Looser-Schönnenberger, Dietfurt, und Frau Ida Schöbi-Schönnenberger, Flawil, je 42 Stück. Die Bekanntmachungen nach aussen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er kann einen beliebigen Teil seiner Befugnisse an eines oder mehrere seiner Mitglieder oder an einen oder mehrere Dritte übertragen. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen, und bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Robert Schönnenberger, Präsident, und Carl Schönnenberger, beide Kaufleute, von Kirchberg, in Dietfurt-Bütschwil. Diese führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neudietfurt.

16. Dezember. Die Firma **Mathias Wehrle, Handelsgärtner,** Handels- und Landschaftsgärtnerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 5 vom 9. Januar 1925, Seite 40), ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

Gartenbau. — 16. Dezember. Mathias Wehrle und Karl Wehrle, beide von und in Rorschach, haben unter der Firma **Math. Wehrle & Sohn,** in Rorschach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. Dezember 1930 ihren Anfang nahm. Gartenbaugeschäft; Wachsbleiche.

16. Dezember. **Allgemeiner Krankenverein des Toggenburg,** Verein, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 84 vom 13. April 1926, Seite 663). Der bisherige Präsident Jakob Zimmermann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Dezember. **Genossenschaft Konkordia des christl. soz. Arbeitervereins Montlingen-Eichenwies,** mit Sitz in Eichenwies (Gemeinde Oberriet) (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2504). Der bisherige Aktuar und Kassier Gottfried Kobler ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift als Aktuar ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Aktuar bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Franz Lüchinger, Lehrer, von und in Oberriet. Der Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

Schifflistickerei. — 16. Dezember. Die Firma **Karl Sturzenegger,** Schifflistickerei, in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 33 vom 11. Februar 1925, Seite 229), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

16. Dezember. Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 9. November 1930 verzichtet die Genossenschaft **Sommersennerei Camperfin-Gams,** mit Sitz in Grabs (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1919, Seite 18), auf die Eintragung im Handelsregister und auf das damit verbundene Recht der Persönlichkeit; sie besteht als einfache Gesellschaft weiter. Nachdem in sinngemässer Weise die Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. beobachtet worden sind, wird die Genossenschaft als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel, Weinhandlung. — 1930. 12. Dezember. **Walter Märky,** Hotel Monopol und Weinhandlung, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1926, Seite 1903). Der Firmainhaber hat den Betrieb des Hotels Monopol aufgegeben und betreibt nunmehr das Hotel Steffani und Weinhandlung.

12. Dezember. Der Inhaber der Firma **Niemann-Schläpfer, Posthotel Montana Lenzerheide,** in Lenzerheide, Gde. Obervaz (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 946), ändert die Firma ab in **Niemann-Schläpfer, Posthotel Lenzerheide,** Betrieb des Posthotels mit Dependance Montana.

Kücheneinrichtungen usw. — 16. Dezember. **J. Giston & Söhne,** Kücheneinrichtungen und Installationen, mechanische Schlosserei, in Ardez (S. H. A. B. Nr. 36 vom 12. Februar 1927, Seite 257). In diese Kollektivgesellschaft ist als weiterer Gesellschafter eingetreten Domenik Giston, von und in Ardez.

Schuhwaren. — 16. Dezember. Die Firma **Gustav Laube's Erben,** Fabrikation und Handel in Schuhwaren, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1929, Seite 879), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft und Verkaufes des Geschäftes nach beendigter Liquidation erloschen.

Schuhhandlung. — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Gustav Laube,** in Davos-Platz, ist Gustav Laube, von Böbikon, wohnhaft in Davos-Platz. Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte. Haus Heimat.

Alimentari. — 17 dicembre. La società cooperativa di consumo sotto la ragione **Cooperativa sociale,** in Lostallo (F. u. s. di c. n° 32 del 8 febbraio 1928, pagina 252), si è sciolta colla decisione dell'assemblea generale del 15 novembre 1930. La liquidazione è terminata e la ditta è estinta. L'attivo e passivo trapassano alla nuova ditta «Nina Restori e figlia».

Nina Restori-Beeli, da Lostallo ed in Lostallo, e Lina Albertini-Restori, da Mesocco, in Lostallo, hanno costituito sotto la firma **Nina Restori e figlia,** in Lostallo, una società in nome collettivo, che ha incominciata dal 15 dicembre 1930. La società assume l'attivo e passivo della cessata ditta «Cooperativa sociale». Alimentari.

Aargau — Argovie — Argovia

Fabrik für Brückenbau usw. — 1930. 15. Dezember. In der Firma **Wartmann, Vallette & Cie.**, in Brugg (S. H. A. B. 1919, Seite 79), sind folgende Aenderungen eingetreten. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Rudolf Wartmann ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Firma eingetreten Rudolf Heinrich Wartmann, dipl. Ingenieur, von Bauma (Zürich), in Brugg. Er führt neben dem bisherigen Gesellschafter Alfred Elie Vallette Einzelunterschrift. Als neue Kommanditäre sind der Gesellschaft beigetreten Frau Wwe. Emma Luise Wartmann-Füchslin, von Bauma, in Brugg, mit dem Betrage von Fr. 80,000; Frau Dora Maag-Wartmann, von Oberglatt (Zürich), in Galt (Canada), mit einer Einlage von Fr. 60,000; Ernst Otto Wartmann, von Bauma, in Bern, mit einer Einlage von Fr. 60,000, und Armin Wartmann, von Bauma, in Brugg, mit einer Einlage von Fr. 60,000.

Mercerie, Bonneterie, Tuch usw. — 15. Dezember. Die Firma **Frau Louise Biland-Umbricht**, Mercerie, Bonneterie, Tuch- und Huthandlung, Damenkonfektion, in Mellingen (S. H. A. B. 1923, Seite 2136), ist infolge Geschäftsverkaufes und Wegzuges erloschen.

15. Dezember. Arnold Zehnder, Kaufmann, von Gränichen, in Aarau; Otto Zehnder, Mechaniker, von und in Gränichen; Robert Zehnder, Mechaniker, von und in Gränichen, und Ernst Zehnder, Mechaniker, von Gränichen, in Suhr, haben unter der Firma **Gebrüder Zehnder, Radiatoren- & Apparatebau**, in Gränichen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1930 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur Arnold Zehnder befugt. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Radiatoren für Warmwasserheizungen und Apparaten. Geschäftslokal: Oberfeld.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Trasporti. — 1930. 15 dicembre. Mira Bonzanigo moglie di Livio, nata Riva, da ed in Bellinzona, vivente col regime della separazione dei beni, Andrea Scerri fu Francesco, da ed in Arbedo, e Franco, e Marco Martignoni fu Celeste, da Vira Gambarogno, in Bellinzona, hanno costituito a far data dalla presente inscrizione e con sede in Bellinzona, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Bonzanigo-Scerri e Figli fu C. Martignoni.** Esercizio dell'agenzia della Sesa Espresso Svizzero in Zurigo S. A. (trasporti). Uffici in via alla stazione, casa Bonzanigo ed in Via Largo Elvezia palazzo posta vecchia.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district de Val-de-Ruz)

Atelier de pivotages. — 1930. 13 décembre. Le chef de la maison **Constant Mojon**, aux Geneveys-sur-Coffrane, est Constant Mojon, des Hauts-Geneveys (Neuchâtel), domicilié aux Geneveys-sur-Coffrane. Atelier de pivotages.

Genf — Genève — Ginevra

1930. 16 décembre. La **Société de l'Epicerie au détail de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1929, page 908), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1930, adopté de nouveaux statuts aux termes desquels ladite société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Sa durée est illimitée. Elle a pour but de travailler au développement du commerce de l'épicerie; de procurer à ses membres actifs les marchandises aux meilleures conditions, afin de lutter avec succès contre toute concurrence. Elle ne poursuit pas un but lucratif; toutefois, au prix d'achat sera ajoutée une provision pour couvrir les frais d'exploitation et les risques. Cette provision variera suivant les marchandises et l'état du marché. Le capital social est variable, il est formé de parts nominatives de fr. 500. Chaque membre est tenu de prendre une part de fr. 500. Si son chiffre d'affaires avec la société dépasse annuellement fr. 20,000, il doit prendre au moins une deuxième part. Au cas où le comité le jugerait nécessaire, il pourrait imposer la prise d'un plus grand nombre de parts. Les parts sociales ne peuvent être cédées, transférées, remboursées ou mises en nantissement sans le consentement du comité. Les parts sociales servent en tout temps de garantie pour l'exécution des engagements des sociétaires. La société est composé de: a) membres actifs, c'est à dire les négociants propriétaires d'un commerce d'épicerie et inscrits au registre du commerce; b) membres passifs, c'est-à-dire les personnes ou maisons de commerce qui s'intéressent à la société et lui payent une cotisation; c) membres honoraires, c'est-à-dire les personnes qui ont rendu des services signalés à la société. Les membres honoraires sont nommés par l'assemblée générale sur proposition du comité. Ceux-ci sont exonérés de toutes prestations vis-à-vis de la société. Pour être admis membre actif de la société, il faut être chef d'une maison de détail et comme dit ci-dessus être inscrit au registre du commerce. Les demandes d'admission doivent être faites par écrit au comité; en cas de refus, le comité n'est pas tenu de donner des explications. Tout sociétaire doit se soumettre, sous peine de radiation, aux décisions régulièrement prises en assemblée. Les nouveaux membres acquittent un droit d'entrée déterminé par l'assemblée générale. En outre, chaque sociétaire paie une cotisation annuelle fixée par l'assemblée générale. La moitié de la cotisation sera remboursée aux membres qui auront assisté aux deux tiers des séances d'achats. Tout sociétaire doit acquitter ses cotisations dans le premier trimestre de l'exercice. En cas de non paiement et après avertissement, il cessera de faire partie de la société et perdra tous ses droits à l'actif de la société. La qualité de membre se perd par la mort, la démission, la faillite et par l'exclusion. La démission, sauf cas de remise de commerce, n'est accordée par le comité que pour la fin d'un exercice et après avertissement écrit notifié au moins un mois à l'avance. Peuvent être radiés de la société sur proposition du comité par décision d'une assemblée, avec perte de tous droits à l'actif social: a) les membres qui ne font pas avec la société un chiffre d'affaires en rapport avec l'importance de leur commerce; b) les membres qui, malgré avis, ne sont pas en règle avec les obligations financières qu'ils ont envers la société; c) les membres qui commettraient des actes déloyaux vis-à-vis de la société ou de nature à lui porter préjudice. Les héritiers directs (fils, fille, beau-fils, belle-fille) ou la veuve d'un sociétaire décédé peuvent être agréés comme sociétaires et mis au bénéfice des droits et avantages du décédé, moyennant qu'ils continuent l'exploitation du même commerce. En cas de remise de commerce, de décès ou radiation, le sociétaire ou ses héritiers seront remboursés de leurs parts sociales. Ce remboursement ne pourra s'effectuer qu'à la fin de l'exercice en cours et après régularisation avec la caisse. La société est administrée par un comité de 5 membres au moins, nommés par l'assemblée générale pour une année. Le président est élu par l'assemblée générale et le comité répartit lui-même les fonctions entre les membres. Le comité désigne en outre un secrétaire-permanent. La société est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire-permanent. En outre, le comité pourra déléguer la signature sociale à un de ses membres, mais seulement pour un objet déterminé. Les sociétaires continuent à être exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société. Ces engagements sont uniquement garantis par les biens propres de la société. L'exercice social commence le 1er janvier pour finir le 31 décembre. Le produit net constaté par les comptes annuels, déduction faite de toutes charges et réserves, constitue le trop perçu. Il est prélevé sur le bénéfice net une somme pour bonifier un intérêt sur les parts sociales, dont le taux est fixé par l'assemblée générale. Le solde restant sera réparti comme suit: a) 10 % au secrétaire-permanent avec un minimum de fr. 400; b) 10 % à une réserve spéciale à la disposition du comité pour être utilisée à des buts intéressant la société; c) le solde au fonds de réserve jusqu'à ce que celui-ci atteigne fr. 10,000. Le comité reste composé de: Joseph Lipp, président, épicier, de Cormagens (Fribourg), à Genève; Charles Leclerc, vice-président; Jean Terretaz, secrétaire; Henri Renevier et Bernard Jung (ces quatre derniers déjà inscrits). Le secrétaire permanent est Henri Bethmann, de Genève, domicilié à Châtelaine (Vernier). Ensuite de la nouvelle disposition statutaire concernant la signature sociale, les pouvoirs jusqu'ici exercés par Jean Terretaz, secrétaire, et Henri Renevier, trésorier, sont éteints. En outre, Ami Ducor, ancien membre du comité et ancien président est radié et ses pouvoirs sont éteints. Siège social actuel: 12, place de la Fusterie.

16 décembre. Aux termes d'acte reçu par Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 28 novembre 1930, il a été constitué une fondation, sous la dénomination de **Fondation Santé & Bonheur.** Le but de la fondation est de fournir à des personnes peu aisées quittant l'Hôpital Cantonal de Genève ou suivies par la Policlinique Médicale de Genève des soins supplémentaires appropriés à leur état et de nature à assurer le rétablissement de leur santé. Son siège est fixé à Genève. L'administration de la fondation est confiée à un comité de 5 à 8 membres, qui désigne dans son sein un bureau composé d'un président, de deux vice-présidents, d'un trésorier et d'un vice-trésorier-secrétaire. La fondation sera valablement représentée vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle de son président ou par la signature collective de deux autres membres de son bureau. Le bureau est composé de: Professeur Maurice Roch, chef du premier service de médecine de l'Hôpital Cantonal de Genève, de Thônex, à Plainpalais, président; Professeur Georges Bickel, chef du deuxième service de médecine de l'Hôpital Cantonal de Genève et de la Policlinique Médicale de Genève, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, premier vice-président; Docteur Frédéric Guyot, docteur en médecine, président de la commission du Dispensaire d'Hygiène Sociale de la Croix Rouge genevoise de et à Genève, deuxième vice-président; René Monod, banquier, de Morges (Vaud), à Genève, trésorier, et Emile Fueslin, trésorier du comité de la Croix Rouge genevoise, banquier, des Eaux-Vives, à Chambésy, vice-trésorier-secrétaire. Siège social: 11, rue Massot.

16 décembre. **Sanitas Verlag A. G. (Edition Sanitas S. A.)**, société anonyme ayant son siège principal à Berne et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1930, page 1808). Les bureaux de la succursale de Genève sont transférés: 4, rue Thalberg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Italien — Einfuhr und Verkauf von Erzeugnissen, die andere Alkohole als Aethylalkohol enthalten

Ein im italienischen Amtsblatt vom 15. Dezember veröffentlichtes und am folgenden Tage in Kraft getretenes Gesetzesdekret vom 6. November 1930 bestimmt folgendes über die Einfuhr, die Herstellung und den Verkauf von Erzeugnissen, die andere Alkohole als Aethylalkohol enthalten:

Die Einfuhr, die Herstellung und der Verkauf von Lebensmitteln, alkoholischen Getränken, Likören, pharmazeutischen Produkten, pharmazeutischen Spezialitäten, Desinfizierungsmitteln, Riechstoffen, Schönheitsmitteln, Essenzen zu beliebigem Gebrauch, Erzeugnissen zum Pflegen und Färben von Häuten und Fellen, Haaren, Fingernägeln und Zähnen, und Erzeugnissen aller Art zur persönlichen Reinlichkeitspflege, die Methylalkohol oder andere Alkohole als den Aethylalkohol enthalten, sind verboten.

Nicht unter die Anwendung der vorstehenden Bestimmung fallen:

a) Die ganz geringen Mengen von Methylalkohol oder von andern Alkoholen als dem Aethylalkohol, die natürlicherweise in einigen alkoholischen Getränken enthalten und dem Herstellungsverfahren dieser Getränke, wie z. B. der Branntweine und ähnlicher Erzeugnisse, zuzuschreiben sind.

Die Menge des Methylalkohols oder anderer Alkohole als dem Aethylalkohol, die in diesen Erzeugnissen statthaft ist, wird durch Dekret des Ministeriums des Innern in Verbindung mit dem Ministerium der Finanzen bestimmt.

b) Die Lösungen von Formaldehyd und die solches enthaltenden Präparate, soweit es sich um Mengen von Methylalkohol handelt, die aus der Lösung des verwendeten Formaldehyds herrühren. 298. 20. 12. 30.

Luftpostsendungen nach Griechenland und der Türkei

Die italienische Postverwaltung teilt mit, dass nunmehr auch eingeschriebene Briefpostsendungen nach Griechenland und nach der europäischen und asiatischen Türkei zur regelmässigen Beförderung mit der Luftpost Brindisi-Athen-Istanbul zugelassen sind. 298. 20. 12. 30.

Correspondances-avion à destination de la Grèce et de la Turquie

L'Administration des postes italiennes informe que les objets de correspondance recommandés à destination de la Grèce et de la Turquie européenne et asiatique sont dorénavant aussi admis au transport régulier par le service postal aérien Brindisi-Athènes-Istanbul. 298. 20. 12. 30.

Corrispondenze aeree per la Grecia e la Turchia

L'Amministrazione delle poste italiane partecipa che gli effetti della posta-lettere raccomandati a destinazione della Grecia e della Turchia europea e asiatica sono d'ora innanzi pure ammessi al regolare inoltro mediante la linea aviopostale Brindisi Atene-Istanbul. 298. 20. 12. 30.

Briefpostsendungen mit zollpflichtigem Inhalt nach dem Ausland

Von ausländischen Postverwaltungen wird neuerdings Klage darüber geführt, dass Briefpostsendungen mit zollpflichtigem Inhalt aus der Schweiz häufig ohne den vorgeschriebenen grünen Zollzettel «Douane-Zoll-Dogana» (bei allen Aufgabepoststellen unentgeltlich erhältlich) und ohne die in gewissen Fällen erforderliche Zolldeklaration versandt würden, was zu allerlei unangenehmen Weiterungen führe.

Namentlich im Hinblick auf den kommenden Festverkehr werden daher diese Vorschriften zu allseitiger genauer Beachtung in Erinnerung gebracht. 298. 20. 12. 30.

Envois de la poste aux lettres à destination de l'étranger, dont le contenu est passible de droits de douane

Des administrations postales étrangères se plaignent de nouveau du fait que des envois de la poste aux lettres, avec contenu passible de droits de douane, parviennent souvent de Suisse sans avoir été munis de l'étiquette verte «Douane-Zoll-Dogana» prescrite (remise gratuite par tous les offices de poste de consignation) et sans la déclaration en douane exigée dans certains cas, ce qui occasionne toutes sortes de difficultés.

Ces prescriptions sont en conséquence rappelées pour minutieuse observation, vu notamment le prochain trafic des fêtes de fin d'année. 298. 20. 12. 30.

Invii della posta-lettere destinati all'estero, con contenuto soggetto a dazio

Alcune amministrazioni postali si lagnano di nuovo per il fatto che dalla Svizzera giungerebbero loro frequenti invii della posta-lettera con contenuto soggetto a dazio, ma non muniti del prescritto cartellino doganale verde «Dogana-Zoll-Douane» (ottenibile gratuitamente a tutti gli uffici d'impostazione) e non scortati della dichiarazione doganale necessaria in certi casi. Ciò cagionerebbe molte e varie complicazioni e difficoltà.

Specialmente considerando l'imminente traffico di fine d'anno facciamo rammentare le prescrizioni corrispondenti, affinchè chi tocca le osservi scrupolosamente. 298. 20. 12. 30.

Einzugsauftragsdienst mit Finnland

Auf 1. Januar 1931 wird im Verkehr mit Finnland der gegenseitige Einzugsauftragsdienst aufgenommen. Inlagen zum Protest sind nicht zulässig. Höchstbetrag: 7600 finnische Mark. 298. 20. 12. 30.

Service des recouvrements avec la Finlande

A partir du 1er janvier 1931, l'échange de recouvrements sera admis dans le service avec la Finlande. Les effets à protester ne sont pas admis. Montant maximum: 7600 marks finlandais. 298. 20. 12. 30.

Taxermässigung im Telephonverkehr mit Deutschland

Am 1. Januar 1931 tritt im Grenzverkehr mit Deutschland eine Taxermässigung ein. Von diesem Zeitpunkte an kostet das gewöhnliche Dreiminutengespräch auf Entfernungen bis zu 15 km Fr. 0. 40 statt Fr. 0. 60 bei Tag und Fr. 0. 25 statt Fr. 0. 35 bei Nacht (19—8 Uhr). Für Gespräche über 15—25 km sind auch fernerhin bei Tag Fr. 0. 60 und bei Nacht Fr. 0. 35 zu erheben. Die übrigen Taxen bleiben ebenfalls unverändert. Den beteiligten Dienststellen werden die Verbindungen zu Fr. 0. 40 bekanntgegeben werden. 298. 20. 12. 30.

Réduction de taxe dans les relations téléphoniques avec l'Allemagne

Dans les relations de voisinage avec l'Allemagne, la taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes est réduite, pour les distances jusqu'à 15 km, de fr. 0. 60 à fr. 0. 40 le jour et de fr. 0. 35 à fr. 0. 25 la nuit (19—8 heures). Cette réduction entre en vigueur le 1er janvier 1931. Les conversations échangées sur les distances de 15 à 25 km restent soumises à la taxe de fr. 0. 60 le jour et de fr. 0. 35 la nuit. Les autres taxes ne subissent, non plus, pas de modification. Les offices intéressés recevront la liste des communications à fr. 0. 40. 298. 20. 12. 30.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Contre versement en espèces ou en conversion
d'obligations remboursables nous émettons actuellement au pair des

OBLIGATIONS 4%

de notre banque, en coupures de fr. 500.— ou multiples de cette somme, fermes pour 3, 4 ou 5 ans, titres nominatifs ou au porteur. Nos obligations sont remboursables sans préavis à leur échéance.

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Bâle — Zurich — St Gall — Genève — Lausanne
La Chaux-de-Fonds — Neuchâtel — Schaffhouse — Londres
Bienne — Chiasso — Hérisau — Le Locle — Nyon
Aigle — Bischofszell — Morges — Les Ponts — Rorschach

Capital-actions et réserves fr. 212,000,000

2674

Offene Direktor-Stelle

Ländliches Geldinstitut der Zentralschweiz sucht infolge Rücktritt des Verwalters auf nächstes Frühjahr geeigneten Nachfolger.

Reflektanten, welche im Hypothekar- und Handelsbankwesen Erfahrung haben, und wenn möglich über juristische Kenntnisse verfügen, wollen sich unter Beilage entsprechender Ausweise und Zeugnisse über Bildungsgang etc. bis längstens Ende dieses Monats anmelden unter Chiffre **O F 3705 R** bei **Orell Füssli-Annoncen, Aarau.** 3319

Baumwoll-Handels A.-G. Zürich

Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1930 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss O. R. 665 werden die Gläubiger eingeladen, ihre Ansprüche bei dem Unterzeichneten anzumelden. 3363 i

Zürich, den 17. Dezember 1930.

Dr. **J. Henggeler**, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 1, **Zürich 1.**

Die **Ferrum Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft, Schaffhausen,** hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1930 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Herrenacker 10, Schaffhausen, anzumelden.

Schaffhausen, den 19. Dezember 1930. (6861 Z) 3370

Ferrum Industrie- und Handels A. G. in Liq.: Die Liquidatoren.

Gesellschaft für Bandfabrikation in Liq. Basel

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Dezember 1930, 14.30 Uhr ins Stadtkasino Basel, grüner Saal, I. Stock

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung über den Stand der Liquidation.
2. Genehmigung des Nachlassvertrages.
3. Reduktion des Aktienkapitals und Statutenänderung.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung sind gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens den **24. Dezember 1930** beim Schweizerischen Bankverein in Basel zu beziehen.

Der Entwurf des Nachlassvertrages kann beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel bezogen werden.

Wir machen die Aktionäre darauf aufmerksam, dass gültige Beschlüsse über die Aenderung der Statuten nur gefasst werden können, wenn mindestens die Hälfte des Aktienkapitals vertreten ist. Wir ersuchen deshalb die Aktionäre dringend, an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich im Verhinderungsfalle vertreten zu lassen.

Für den Fall, dass die Beschlussfähigkeit für die Statutenänderung nicht erreicht werden sollte, werden die Aktionäre hiemit zu einer weiteren **ausserordentlichen Generalversammlung** eingeladen **auf Montag, den 29. Dezember 1930, 16 Uhr, ins Stadtkasino Basel,** grüner Saal I. Stock.

Traktandum: Reduktion des Aktienkapitals und Statutenänderung.

Diese Versammlung ist beschlussfähig ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien. Die Eintrittskarten für die erste Generalversammlung haben ebenfalls Gültigkeit für die zweite. 3309 i

Basel, den 11. Dezember 1930.

Gesellschaft für Bandfabrikation in Liq.
Der Liquidator:
Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Reinach

Einwohnergemeinde-Anleihen zu 4% per Fr. 300,000
vom Jahre 1909

Ziehung vom 11. Dezember 1930 Fr. 1000.—

Nrn. 14, 46, 54, 63, 66, 94, 121, 144, 151, 155, 167, 207, 236, 274, 291 u. 293.

Die ausgelosten Obligationen werden ab 31. Dezember 1930 durch die Volksbank in Reinach und die Schweiz. Nationalbank und deren Zweiganstalten gegen Rückgabe der Obligationen ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei Reinach zur Einsicht auf. (OF 3762 R) 3336 i

Reinach, den 11. Dezember 1930.

Der Gemeinderat.

Myceta S. A. Fabrique de Levure Pressée à Nyon

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 29 décembre 1930, à 15 heures, au château de Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la société à Nyon (Usine Th. Muhlethaler S. A.), lequel délivrera les cartes d'admission pour l'assemblée. (531 28 L) 3316 i

Kantonalbank Schwyz

Wir kündigen hiermit sämtliche **bis und mit 30. Juni 1931 kündbar werdenden**

4½ % Obligationen unserer Bank

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, soweit sie nicht bereits schon gekündet wurden.

Wir offerieren die **Konversion zu 4¼ %** auf 3½ Jahre fest und nachher auf sechs Monate kündbar, mit Semestercoupons, sofern uns die Titel **bis 31. Januar 1931** eingesandt werden.

Der bisherige Zinssatz wird auch im Falle der Erneuerung bis zum Verfalltag vergütet. Die Verzinsung hört für Titel, welche nicht erneuert werden, nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Gegen Barzahlung sind wir zur Zeit **Abgeber von**

4 % Obligationen

unserer Bank zu vorgenannten Bedingungen. 3366

Schwyz, den 17. Dezember 1930.

Die Direktion.

Hotel International au Lac, Riedweg & Disler A. G., Lugano

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 3. Januar 1931, nachmittags 2 Uhr 30 im Hotel Rütli, Luzern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung 1930.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen: a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an auf dem Bureau des Zentralschweiz. Treuhand-Institut, Ed. Morf, Kasimir-Pfyfferstrasse 1, Luzern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich vor der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen. (39357 Lz) 3372 i

Luzern, den 18. Dezember 1930.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie Coloniale du Angoche S. A., Glarus

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Dezember 1930 hat die Ausrichtung einer Dividende von 5 %, abzüglich 3 % Couponsteuer, für das am 31. März 1930 abgelaufene Geschäftsjahr beschlossen.

Demnach wird

Aktiencoupon Nr. 3 mit Fr. 24.25 netto

vom 20. Dezember 1930 ab, durch die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich eingelöst. (3300 O) 3375 i

Die Direktion.

Wintershall Aktiengesellschaft, Cassel

(früher Kali-Industrie-Aktiengesellschaft)

Der am 2. Januar 1931 fällige Coupon der noch im Umlauf befindlichen, nicht konvertierten 4½% Obligationen unserer Schweizerfranken-Anleihe von 1924 kann vom 2. Januar 1931 an bei der

Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
und ihren sämtlichen Niederlassungen

eingelöst werden. Die Auszahlung erfolgt unter Abzug der deutschen Kapitalertragssteuer von 10% und, soweit die Coupons von Obligationen stammen, die in der Schweiz liegen, auch der eidg. Couponabgabe von 2%.

Coupons, die zu ausserhalb der Schweiz aufbewahrten Obligationen gehören, sind getrennt und in Begleit einer besondern Erklärung einzureichen, wofür Formulare bei der Zahlstelle bezogen werden können. (6835 Z) 3359

Den Couponseinreichern wird zugleich die auf den gleichen Zeitpunkt fällige siebente Kapitalrückzahlungsrate der 3 Gewerkschaften Wintershall, Alexandershall und Sachsen-Weimar im Betrage von **Fr. 90.—** pro Obligation unserer Gesellschaft, gegen Quittung auf besonderm Formular, das bei der Zahlstelle erhältlich ist, ausbezahlt.

Cassel, den 20. Dezember 1930. **Wintershall Aktiengesellschaft.**

Burgdorf-Thun-Bahn

Kündigung des 5 % Hypothekaranleihens von 1918 von Fr. 2,000,000

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. Dezember 1930 wird das von der Burgdorf-Thun-Bahn im Jahre 1918 ausgegebene Anleihen von Fr. 2,000,000 titelgemäss zur Rückzahlung auf **30. Juni 1931** gekündigt und es hört auf diesen Termin die Verzinsung auf.

Zur Rückzahlung bzw. Konversion des gekündeten Anleihens, sowie zur teilweisen Deckung der Ausgaben für den Umbau der Burgdorf-Thun-Bahn auf das Einphasenstromsystem wird nächstes Frühjahr ein neues Anleihen mit Eisenbahnpfandrecht im I. Rang ausgegeben. ((1830 R) 3378 i

Burgdorf, den 18. Dezember 1930.

Burgdorf-Thun-Bahn
Für die Direktion: **Braun.**

Korrespondenz -Maschine

Die Ruf-Buchhaltungs-Maschine dient ebenso gut als Korrespondenz-Maschine.

Ruf-Buchhaltung A.-G. Zürich, Löwenstraße 19 Comptabilité Ruf S. A. Lausanne, 13 R. Pichard.

Banken Sparkassen Notariate und Verwaltungen Industrie und Handel
benützen mit Vorteil
Guyer's
anerkannt praktische
Zinstabellen
Prospekte gratis durch
Guyer-Wegmann
Hedwigstrasse 23
Zürich 7 3231

Wegen Aufgabe des Garagebetriebes **äusserst vorteilhaft zu verkaufen**

2 Abfüllanlagen

je **500 Liter** mit 5-Liter Messgefässen, für **Benzin, Oel, Petrol, Spiritus, Terpentin,** auch geeignet für Fabrikmagazine. Drogerien , 3338

1 Kontrolluhr

„Chronotype"

wenig gebraucht, für grössere Werkstätten oder kleinere Fabriken.

Ferner bei Wegnahme des ganzen Stocks **spottbillig**

Div. Auto-Zubehör

Spiegel, Scheibenreiniger, Autohupen, Teppiche, Seitenlampen, Zündkerzen etc. etc.

Glühbirnen
und
Luftschläuche

Occasionswagen

NASH SIX
offen, 7-plätzig mit Verdeck, fahrbereit, in gutem Zustande
Fr. 700.—

NASH SIX
offen, 2-plätzig mit Verdeck und Spider, nur 15,000 km gefahren
Fr. 900.—

MINERVA
ventillos, 4 Zyl., 2-plätzig mit Verdeck, revidiert, vorzüglich geeignet für Lieferungswagen
Fr. 900.—

Anfragen unter Chiffre **J. 9888 Y.** an **Publicitas Bern.**

DUNHILL-Feuerzeuge
als
Festgeschenke
A. Dürr & Co. zur Trülle
Zürich 37 20

ERGA Stahlmöbel
unentbehrlich in neuzeitlicher Bureaueinrichtung gekennzeichnet durch Stabilität Unverwüstlichkeit Präzisionsarbeit elegantes Aussehen
Schweiz- und Auslandspatente
F. GAUGER & CO ZÜRICH

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank in Appenzell

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen, höher als zu 4 % verzinslichen

Obligationen

auf den nächstmöglichen Termin zur Rückzahlung, mit welchem Zeitpunkte die Verzinsung aufhört.

Für die Erneuerung solcher Titel beliebe man sich gef. mit uns zu verständigen.

Appenzell, den 10. Dezember 1930.

(3541 G) 3308 **Die Direktion.**

Banque Populaire Suisse, Genève

Nous dénonçons au remboursement pour leurs prochaines échéances, nos (14216 X)

Obligations

portant intérêt à 4¾ % et 5 % et pouvant être dénoncées dans le courant de l'année 1931.

En conséquence ces titres cesseront de porter intérêt dès leur échéance.

Les conversions seront soignées au meilleur taux contre présentation des obligations échues.

Genève, le 18 décembre 1930. 3371

Rechnungsruf

Erblasser: **Daniel Gerber,** gew. Wirt zum Alpenrösli, Bumbach, Schangnau, gestorben 4. November 1930.

Eingaben bis 31. Dezember 1930 an

3373 **Notar P. Egger, Langnau** (Bern).

Armbanduhren Taschenuhren

Es verbleiben uns noch ganz interessante Posten zu veräussern. Auch einzelne Stücke.

Gelegenheit, vorteilhaft einzukaufen.

Uhrenfabrik Urania Watch Co., Gosebler & Co. in Liquidation.

In Biel seit 1857.

Stellengesuche

finden im Schweiz. Handelsamtsblatt wirksamste Beachtung

Zu verkaufen

Eichenwald, Buchen und Eschen

am Strassenrand, wovon eine Partie sofort schlagbar.

Man wende sich an Guston Treyvaud, Aveneches. 3312

5 bis 10 Mille

für Entwicklung u. Vergrösserung eines soliden u. aussichtsreichen Unternehmens gesucht gegen Sicherheit, Verzinsung u. Gewinnanteil. **Rendite von 15 %** garantiert.

Offerten nur v. ernsthaften Selbstgebern erbeten unter O F 4933 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof .3348 (O F 34571 Z)

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne